

实用 英语会话

Practical English Conversation

主 审 史建权
主 编 王灵芝 刘 燕
许 进 刘新少



中 南 大 学 出 版 社

实用英语会话

Practical English Conversation

主 审 史建权

主 编 王灵芝 刘 燕 许 进

刘新少

副主编 符永道 苏海花 王 薇

江苏工业学院图书馆
藏书章

中南大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

实用英语会话/王灵芝等主编. —长沙:中南大学出版社, 2006. 8
ISBN 7-81105-445-0

I. 实... II. 王... III. 英语 - 口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 084099 号

实用英语会话

主 编 王灵芝 刘 燕
许 进 刘新少

☐责任编辑 彭亚非

☐责任印制 文桂武

☐出版发行 中南大学出版社

社址:长沙市麓山南路

邮编:410083

发行科电话:0731-8876770

传真:0731-8710482

☐印 装 湖南大学印刷厂

☐开 本 730×960 1/16 ☐印张 21.75 ☐字数 396 千字

☐版 次 2006 年 8 月第 1 版 ☐2006 年 8 月第 1 次印刷

☐书 号 ISBN 7-81105-445-0/G · 141

☐定 价 30.00 元

图书出现印装问题,请与经销商调换

前 言

纵观我们的英语教学和教材，多数是以英语基础知识为主，培养学生的一般交际能力。而在目前迅速发展的时代，社会对大学毕业生英语应用能力的要求不断高升，用人单位需要的是没有实习期的“来则能战，战则能赢”的“熟练工”，这样，帮助学生成为“能战的熟练工”的任务义不容辞地前移到了学校和课堂。为了适应这种要求，结合多年外语工作和教学实践，以培养学生从出校门到实际工作必需的业务英语会话能力为目标，编写了这本《实用英语会话》，旨在培养学生涉外业务英语会话能力。

本书分为交际英语、求职英语、文秘英语、公司英语、商贸英语五大板块。每一板块包括几个单元，每一单元开始都对本单元内容做了简要说明，每一单元按照不同职业、不同情景安排了若干小节。每一单元后设有训练情景，以便学生进行英语实训。各板块之间既有一定的联系，每一板块又自成一体，可供自由选用。每一节后面，对文中出现的短语、术语、一些语法现象和难点做了详细的注释，便于学习和使用。

本书的编写主要突出以下几个特点：

一、内容上突出“实用性”。选材具体实用、语言精炼易掌握，而且时代性、职业性很强。“公司英语”是本书的创新点，与“文秘英语”有机结合，使学生把“公司”搬入课堂进入实战状态。书中的训练情景安排改变了传统教材中“词汇、结构和阅读练习”模式，使学生在学习中“工作”，体现了实用性。

二、设计上强调“可操作性”。书中选材集可听性的、可说性的、可读性的和可用性的典范材料为一体，对文中出现的短语、术语、一些语法现象和难点做了详细的注释，具有很强的可操作性。

三、选材上注重“多样性”。书中内容取材全面，包括交际、求职、文秘、

外贸、企事业单位等各种不同场景、不同职业所使用的语言材料，选材文字规范、语言地道、难度不大、可读性强。

本书既可作为高等院校、成人教育、高职高专的口语或实训教材，也可作为文秘、外贸、企事业单位等的外事工作者、翻译工作者及广大英语爱好者的会话手册及工具书。

本书的编辑和出版得到了中南大学成人教育学院、高等职业技术学院领导和有关人员的大力支持；在编写过程中，参阅了大量国内外有关书籍和资料，从中获得了很大启示和帮助；美国宾西法尼亚州 East Stroudsburg University 的语言学专家 Robert Ackerman 教授对材料进行了审阅，在此一并表示衷心的感谢。

由于编者水平有限，书中定有疏漏、错误之处。读者是最好的老师，您在使用本书时如发现什么错误或不妥之处，敬请不吝指教。

编者

2006 年 6 月

Contents 目录

Part I English for Communication 交际英语 (1)

Unit 1 Everyday English 日常用语 (3)

1. Greetings 问候 (3)
2. Introductions 介绍 (5)
3. Request and Help 请求与帮助 (7)
4. Thanks and Gratitude 致谢 (8)
5. Apologies and Regrets 道歉与遗憾 (10)
6. Sympathy 同情 (12)
7. Congratulations and Good Wishes 祝贺与希望 (13)
8. Compliments 恭维 (14)
9. Complaints 抱怨 (16)
10. Suggestions 建议 (17)
11. Farewell 告别 (19)

Unit 2 Living Service 生活服务 (22)

1. Housekeeping 客房服务 (22)
2. Restaurant Service 餐厅服务 (24)
3. Barber Service 理发服务 (26)
4. Laundry Service 洗衣服务 (27)
5. Mail Service 邮电服务 (29)
6. Medical Service 医疗服务 (36)
7. Bank Service 银行服务 (32)

Unit 3 Chatting 聊天 (35)

1. Talking about the Weather 谈论天气 (35)
2. Campus Life 校园生活 (37)

3. Talking about Current Affairs 谈论时事	(39)
4. Life Attitude 人生态度	(41)
5. Talking about the Family 谈论家庭	(43)
6. Talking about Vacations 谈论假期	(45)
7. Talking about Pets 谈论宠物	(47)
8. Talking about Hobbies 谈论嗜好	(49)
Unit 4 Social Intercourse and Recreation 社交活动与娱乐	(52)
1. Appointment and Visit 约会与拜访	(52)
2. Invitation to Dinner 约请赴宴	(53)
3. Social Dancing 交际舞会	(54)
4. Going to the Cinema 看电影	(56)
5. Going to a Concert 听音乐会	(58)
6. Watching TV 看电视	(60)
7. Bodybuilding and Sports 健身与运动	(61)
Part II English for Job-application 求职英语	(65)
Unit 1 Job-application and Interview 求职与面试	(67)
1. Phone Application 电话求职	(67)
2. Knocking on the Door 上门询问求职	(68)
3. In the Job Center 在职业介绍所	(69)
4. In the Recruiting Meeting 在招聘会	(70)
5. A Successful Interview 成功的面试	(71)
6. An Unsuccessful Interview 不成功的面试	(73)
7. Interview for Advancement 要求升迁面试	(74)
8. The End of the Interview 结束面试	(75)
Unit 2 Personal Information 个人信息	(78)
1. About Name and Age 关于姓名和年龄	(78)
2. About Address and Birthplace 关于住址和籍贯	(79)
3. About the Family 关于家庭	(80)
4. About Reasons for Leaving 关于辞职原因	(82)
5. About Reasons for Application 关于应聘原因	(83)
6. About Personality 关于个人性格	(85)

7. About Hobbies 关于业余爱好	(87)
Unit 3 Education Background and Ability 教育背景和能力	(90)
1. About Education Background (I) 关于教育背景 (I)	(90)
2. About Education Background (II) 关于教育背景 (II)	(92)
3. About Your Ability 关于个人能力	(93)
4. About Language Ability 关于语言能力	(96)
5. About Your Skills 关于个人技能	(97)
6. About Work Experience 关于工作经验	(99)
7. About Achievements 关于工作成就	(100)
Unit 4 About Specific Positions 关于所谋职位	(103)
1. About the Position of a Secretary 关于秘书职位	(103)
2. About the Position of Computer Programmer 关于电脑程序员之职	(105)
3. About the Position of a Senior Production Planner 关于高级生产管理人员之职	(107)
4. About the Position of an Accountant 关于会计职位	(108)
5. About the Position of a Salesperson 关于销售员职位	(111)
6. About the Position of a Front Office Manager 关于前台经理职位	(113)
7. About the Position of a Receptionist 关于接待员职位	(115)
8. About the Position of a Tourist Guide 关于导游职位	(117)
Unit 5 The Applicant's Concerns 求职者关心的问题	(121)
1. About the Remuneration 关于薪酬	(121)
2. About Vacations and Benefits 关于节假日和福利	(122)
3. About Work Hours and Opportunities for Advancement 关于工作时间与 提升机会	(124)
4. About the Methods of Contact 关于联系方式	(125)
5. About the Final Decision 关于应聘结果	(126)
 Part III English for Secretaries 文秘英语	 (129)
Unit 1 Business Reception 业务接待	(131)
1. Meeting at the airport 机场接入	(131)
2. Room Reservation 预订客房	(133)
3. Dinners and Banquets 宴请	(135)

4. Scheduling of Activities 安排活动日程	(139)
5. Visiting Factories 参观工厂	(143)
6. Arranging Visits and Sightseeing 安排参观游览	(146)
7. Accompanying Guests for Shopping 陪来宾购物	(148)
Unit 2 Daily Office Work 日常工作	(153)
1. Making and Receiving Telephone Calls 接打电话	(153)
2. Receiving Visitors 接待来访者	(155)
3. Making an Appointment 安排会面	(157)
4. Planning and Organizing Meetings 组织会议	(159)
5. Taking Minutes 会议记录	(161)
6. Memorandum 备忘录	(165)
7. Sending and Receiving Fax and E-Mail 接发传真和电子邮件	(166)
8. Handling Business Letters and Documents 处理商业函件	(168)
9. Filing Systems 档案管理	(172)
Unit 3 Management of Business 事务处理	(176)
1. Arranging a Business Trip 安排商务旅行	(176)
2. Booking Airline Tickets 预订机票	(178)
3. Planning a Vacation 计划休假	(179)
4. Organizing a Roster 安排值班	(182)
5. An Emergency in the Office 办公室紧急情况	(183)
6. Dealing with Emergency Cases 处理紧急事件	(186)
7. Going About Financial Matters 办理银行业务	(188)
8. Control of Petty Cash 小额财务管理	(192)
9. Buying Office Equipment 购买办公设备	(193)
10. Organizing a News Conference for New Products 组织新产品新闻发布会	(196)
Part IV Corporate English 公司英语	(200)
Unit 1 About a Company 公司情况	(203)
1. Introducing a Company 公司介绍	(203)
2. Company's Organization 公司机构	(205)
3. Company Personnel Policies 公司人事政策	(208)
4. Company Strategy 公司谋略	(210)

5. Financial Affairs 公司财务	(213)
6. Company Bonus 公司奖金	(216)
7. Company Competition 公事竞争	(218)
8. Company Results and Trends 公司成果与趋势	(221)
9. Insurance 保险	(222)
Unit 2 Company Production, Sales and Service 公司生产、销售和服务	(227)
1. Presenting Products 介绍公司产品	(227)
2. Advertising 产品广告	(229)
3. Market Research 市场调研	(231)
4. Marketing 营销	(234)
5. A Trade Fair 交易会	(236)
6. Negotiations 业务谈判	(239)
7. Bargaining 讨价还价	(242)
8. Signing a Contract 签订合同	(244)
9. After-sale Service 售后服务	(249)
 Part V Commerce and Business English 商贸英语	(253)
 Unit 1 Commercial English 商业英语	(255)
1. Guiding the Customer for Shopping 指导顾客购物	(255)
2. Showing 展示样品	(257)
3. Quality 质量	(258)
4. Size and Colour 尺寸和颜色	(259)
5. Style and Price 式样和价格	(261)
6. Paying the Bill 付款	(262)
7. Changing Money 兑换	(264)
8. Exchanging or Refunding 退换	(266)
Unit 2 Daily Business English 日常商贸英语	(268)
1. Calling on a Customer 拜访客户	(268)
2. Establishing Business Relations 建立业务关系	(270)
3. Changing Plans 改变计划	(273)
4. Tender 投标	(275)

5. At Customs 在海关	(277)
6. Patent and Trademark 专利与商标	(279)
7. Foreign Trade Policy 外贸政策	(282)
8. Absorption of Foreign Capital 吸引外资	(285)
9. Joint Venture 合资企业	(289)
Unit 3 Practical Business English 外贸实务英语	(294)
1. Inquiry and Offer 询盘与报盘	(294)
2. Counter-offer and Counter-counter-offer 还盘与反还盘	(297)
3. Acceptance and Order 接受与订货	(299)
4. Payment and Delivery 付款与交货	(301)
5. Packing and Shipment 包装与装运	(304)
6. Commodity Inspection and Insurance 商检与保险	(306)
7. Agency and Contract 代理与签约	(308)
8. Commission and Discount 佣金与折扣	(312)
9. Claims and Settlement 索赔与理赔	(315)
10. Compensation Trade 补偿贸易	(316)
 词汇表	 (322)
参考书目	(334)

Part I
English for Communication
交 际 英 语

Unit 1 Everyday English

日常用语

In our everyday lives, we associate with all kinds of people around us. We show our feelings and relationships by expressing our ideas and feelings to each other through greetings and introductions, thanks and congratulations, requests and help, apologies and regrets, sympathies and complaints, and so on. In these cases, we should notice not only our attitude but also our speech. As we know, beautiful words show beautiful spirits, and beautiful words lead to beautiful communities.

1. Greetings 问候

A

A: Hi, Jack. Long time no see¹. Where have you been hiding?²

B: I have been to Shanghai on business³.

A: How is life treating you?⁴

B: Not bad, and you?

A: Just so-so. The usual. Anything new with you?

B: Yes, I've just got married.

A: Oh, congratulations! Who is the lucky girl?

B: You know her, I think. She was one of our classmates in college. Her name is Lily.

A: Lucky dog!⁵ I envy you! Do you have any children?

B: Not yet. Welcome to our new home.

A: Thanks. I'd be very glad to come some time. Give my regards to⁶ your family.

B: Thank you, I will.

B

A: Why, Kate! What a nice surprise!⁷ What brings you here?⁸

B: Hi, Jim, I've come here specially to see you.⁹

A: Oh, that's very kind of you. I'm much obliged.¹⁰ Come in, please. Take a seat and make yourself at home¹¹. Would you like some tea or mineral water¹²?

B: Mineral water, icy¹³, please. Well, how are things with you these days?

A: Not too good. Things are going from bad to worse.¹⁴

B: I'm sorry to hear that. I hope things will improve¹⁵ soon.

A: Yes, let's hope for the best.¹⁶ Well, it's time for supper. Please stay.

B: OK, thanks.

... ..

B: I must be going now. Thank you for the delicious dinner.

A: Do you have to go? It's still early.

B: Sorry, Jim, I have an appointment at 8 this evening, and it's very important to me, you know.

A: In that case, I won't keep you.¹⁷ Come again. You are welcome any time.

B: Thank you. And don't be too worried about your business. Things will be better soon. If you need my help, don't hesitate to let me know. Remember, a friend in need is a friend indeed.¹⁸

A: Thanks a million.¹⁹ Good-bye and all the best.²⁰

B: Bye. Take care.

Notes:

1. Long time no see. 好久不见了。相当于 Haven't seen you for a long time.
2. Where have you been hiding? 你这一阵都躲哪儿去了?
3. on business 出差
4. How is life treating you? 生活过得怎么样?
5. Lucky dog! 你真幸运。dog 是宠物, 在英语中常为昵称。
6. Give regards to... 代向某人问好
7. What a nice surprise! 简直令人吃惊!
8. What brings you here? 是什么风把你给吹来了?
9. I've come here specially to see you. 我特地来看你的。
10. I'm much obliged. 非常感激。

11. ... make yourself at home. 别拘束(就像在自己家里一样)。
12. mineral water 矿泉水
13. icy 冰的
14. Things are going from bad to worse. 事情变得越来越糟。
15. improve 改善, 提高
16. Let's hope for the best. 让我们尽量朝好的方面想吧。
17. In that case, I won't keep you. 如果是那样的话, 我就不留你了。
18. A friend in need is a friend indeed. 患难朋友才是真正的朋友。
19. Thanks a million. 非常感谢。
20. ... all the best. 祝你万事如意。

2. *Introductions* 介绍

A

A: Excuse me. Allow me to introduce myself.¹ My name is Jack, the chairman of the Student Union.

B: Oh, I've heard so much about you.² And I'm very glad to have the opportunity to meet you. My name is Mike. I'm a junior.

A: I know you very well by reputation.³ My teachers and friends have often talked about you.⁴ Your proficiency in programming is among the first class in our university.⁵

B: Thank you for your compliments⁶. Are you interested in programming too?

A: Definitely! But I found it not so easy to design a good program. I just can't help wondering how you can do it so well.

B: It's really not that hard. If you want I will introduce my friends Polly to you. She is better than I am in programming. Perhaps she can help you with it.

A: Terrific!⁷ It's so nice of you.

B: My pleasure. Well, speak of the devil, here he is.⁸ Hi, Polly, come to meet Jack, the chairman of the Student Union.

B

A: Hello, Mr. Zhang, let me introduce myself, I'm Liu Xinshao from

Changsha.

B: How do you do, Mr. Liu?

A: How do you do? I'm very pleased to make your acquaintance⁹. I've been looking forward to meeting you in person so that I can get direct help from you with my English. I know you are one of the best English specialists¹⁰ in China.

B: Thank you for saying so. It's really important to exchange ideas between us and share our experience.

A: Exactly! If you don't mind, I have a question at this moment to ask you.

B: Go ahead.¹¹ I'll be very happy to offer my help if I can.

A: Thank you. My question is. . .

B: That really calls for deep thought.¹² I'll give you my answer by E-mail tomorrow. By the way, what's your E-mail address?

A: It's Liuxinshao@163.com. I'll be ready to get your instruction any time.

B: You are too modest. Let's study together. It's really nice to talk with you.

A: Me too. But I'm sorry I have taken up so much of your time and given you so much trouble.

B: Not at all. I'm always glad to help you as long as I can.

A: Many thanks. Good-bye.

B: Bye.

Notes:

1. Allow me to introduce myself. 请允许我自我介绍一下。
2. I've heard so much about you. 久仰久仰。
3. I know you very well by reputation. 久闻大名。
4. My teachers and friends have often talked about you. 我的老师和朋友们经常谈起你。
5. Your proficiency in programming is among the first class in our university. 你的程序设计水平是我们大学一流的。
6. compliments 称赞, 恭维
7. Terrific! 好极了。
8. Speak of the devil, here he is. 说曹操, 曹操到。
9. make your acquaintance 认识你